



PUCK BAY™

APARTMENT

WAŻNE ZASADY W PUCKBAY

(KRÓTKA WERSJA STANDARDÓW OCHRONY DLA DZIECI I MŁODZIEŻY)

Cześć! Cieszymy się, że tu jesteś!

Witamy w apartamencie PuckBay! Chcemy, żeby Twoje wakacje nad Zatoką Pucką były nie tylko wspaniałą przygodą, ale przede wszystkim – żebyś czuł/a się tutaj w 100% bezpiecznie. Stworzyliśmy te zasady, abyś wiedział/a, jakie masz prawa.

Czego możesz od nas oczekiwać?

- **Szacunek to podstawa.** Nikt z dorosłych pracujących w apartamencie nie ma prawa na Ciebie krzyczeć, obrażać Cię ani mówić niemiłych rzeczy o Twoim wyglądzie.
- **Twoje ciało należy do Ciebie.** Nikt nie ma prawa Cię bić, popychać, szarpać ani dotykać w sposób, którego sobie nie życzysz.
- **Prywatność.** Nasz personel nie będzie wchodził do apartamentu, kiedy jesteś w nim sam/a (bez rodziców lub opiekunów).

Zabawa, Sport i Bezpieczeństwo

Zatoka Pucka to świetne miejsce na sport, ale woda wymaga ostrożności:

- **Rejsy łodzią motorową:** Jeśli płyniesz z nami w rejs, ZAWSZE musisz mieć ubraną i zapiętą kamizelkę ratunkową (kapok). Zawsze słuchaj poleceń Kapitana – on dba o to, żeby rejs był super i bezpieczny!
- **Lekcje surfingu (Kite/Windsurfing):** Podczas zajęć na wodzie zawsze noś odpowiedni sprzęt (kask, kamizelkę) i słuchaj swojego instruktora.
- **Prywatny taras:** Nasz apartament ma swój taras i ogródek. Baw się tam dobrze, ale staraj się nie oddalać bez poinformowania dorosłych opiekunów.

Gdzie szukać pomocy, jeśli dzieje się coś złego?

Jeśli ktoś Cię krzywdzi, czujesz się zagrożony/a, ktoś z dorosłych (nawet z obsługi lub innych gości) zachowuje się wobec Ciebie dziwnie, lub po prostu się kogoś boisz:

- Powiedz o tym natychmiast swoim rodzicom lub opiekunom.
- Jeśli z jakiegoś powodu nie możesz im tego powiedzieć, możesz zadzwonić pod bezpłatny i anonimowy Telefon Zaufania dla Dzieci i Młodzieży. Tam zawsze czeka ktoś, kto Ci pomoże: Zadzwoni pod numer **116 111**.
- Możesz też zadzwonić na numer alarmowy **112**, jeśli potrzebujesz pomocy natychmiast.



PUCK BAY™

APARTMENT

IMPORTANT RULES AT PUCKBAY

(SHORT VERSION OF THE CHILD AND YOUTH PROTECTION STANDARDS)

Hello! We are happy you are here!

Welcome to the PuckBay apartment! We want your holidays by the Bay of Puck to be not only a great adventure, but above all – for you to feel 100% safe here. We created these rules so you know what your rights are.

What can you expect from us?

- **Respect is essential.** None of the adults working in the apartment has the right to yell at you, insult you, or say mean things about your appearance.
- **Your body belongs to you.** No one has the right to hit, push, pull, or touch you in a way you don't want them to.
- **Privacy.** Our staff will not enter the apartment when you are there alone (without your parents or guardians).

Fun, Sports, and Safety

The Bay of Puck is a great place for sports, but the water requires caution:

- **Motorboat cruises:** If you go on a cruise with us, you must ALWAYS wear a fastened life jacket. Always listen to the Captain's instructions – they make sure the cruise is awesome and safe!
- **Surfing lessons** (Kite/Windsurfing): During water activities, always wear the right gear (helmet, life jacket) and listen to your instructor.
- **Private terrace:** Our apartment has its own terrace and garden. Have fun there, but try not to wander off without telling your adult guardians.

Where to find help if something bad is happening?

If someone is hurting you, you feel threatened, an adult (even from the staff or other guests) is acting weird towards you, or you are simply afraid of someone:

- Tell your parents or guardians about it immediately.
- If for some reason you can't tell them, you can call the free and anonymous Helpline for Children and Youth. There is always someone waiting there to help you: **Call 116 111.**
- You can also call the emergency number **112** if you need help immediately.